



Prot. N. AVB 21 - 231

DEU

Societas Divini Salvatoris

Curia Generalizia dei Salvatoriani

Via della Conciliazione 51,

00193 Roma (Italia)

generalate-secretariat@mailds.org

Kommuniqué vom Generalsekretariat

Am 9. Oktober 2021 hat das Generalat der Gesellschaft zwei Treffen abgehalten: ein erstes mit der Leitung des ostasiatischen Missionsvikariats und allen Mitbrüdern aus Vietnam, und ein zweites mit der Leitung des indischen Missionsvikariats und den Mitbrüdern aus Sri Lanka. Während dieser Treffen kündete der Generalobere, P. Milton Zonta, nach einem kurzen Gebet offiziell die **Gründung der Missionseinheit von Vietnam und der Missionseinheit von Sri Lanka**, die beide dem göttlichen Heiland geweiht sind,

am 11. Oktober 2021, dem Fest *Mater Salvatoris*, an.

In seiner Eröffnungsrede ernannte Pater Milton die Koordinatoren der beiden Missionen:

Pater Joseph Nguyen Chi Cong SDS wird der Obere der Mission in Vietnam sein und

Pater Patrick Damien Raj Peries SDS wird die Salvatorianer in Sri Lanka koordinieren.

Nach kurzem Blick in die Geschichte dankte der Generalobere den Leitern des ostasiatischen und des indischen Missionsvikariats für ihre Bemühungen und ihren unermüdlichen Einsatz, um die beiden neuen Missionen wachsen zu lassen, und drückte seinen Wunsch an die Mitbrüder der neuen Einheiten aus,

weiter zu beten und zusammenzuarbeiten, ohne zu vergessen,

dass der Grund der Existenz unserer Gesellschaft die Evangelisation ist.

Auch die derzeitigen Oberen der "Mutter-Einheiten" erhielten das Wort, ebenso wie die Mitbrüder, die bisher die bestehenden Gemeinschaften koordiniert haben. Alle drückten bei dieser Gelegenheit ihre Dankbarkeit aus und ihren Wunsch und ihre Hoffnung, dass unsere Gesellschaft in ihrem Dienst an den Menschen weiterwachsen möge, im Vertrauen auf Gott und mit der Bereitschaft ihrer Mitglieder, ihr ganzes Leben dem zu schenken, der uns alle berufen hat!

Herzlichen Glückwunsch an alle und ein gesegnetes Fest *Mater Salvatoris*!

ENG

Communiqué of the General Secretariat

On 9 October 2021, the Generalate of the Society had two zoom meetings: a first one with the leadership of the East Asian Mission Vicariate and all the confreres from Vietnam, and a second one with the leadership of the Indian Mission Vicariate and the confreres from Sri Lanka. During these meetings, after a short prayer, the Superior General, Fr. Milton Zonta, announced officially the **establishment of the Mission Unit of Vietnam and the Mission Unit of Sri Lanka**, both dedicated to the Divine Saviour, **on 11 October 2021, Feast of *Mater Salvatoris*.**

In his inauguration speech, Fr. Milton appointed the coordinators of both missions:

Fr. Joseph Nguyen Chi Cong SDS will be the superior of the Vietnam Mission and

Fr. Patrick Damien Raj Peries SDS will coordinate the Salvatorians in Sri Lanka.

After having shortly looked into the history, the Superior General thanked the leaderships of the East Asian and the Indian Mission Vicariate for their efforts and tireless commitment to make both new Missions grow and expressed his deep wish to the confreres of the new units,

to keep praying and working together, without forgetting that our Society exists to evangelize.

Also, the present superiors of the "Mother-Units" were given the floor as well as the confreres who had been coordinating the communities in place up to now. All expressed their gratitude on this occasion and their desire and hope that our Society may keep growing in its service to the people, trusting in God and whose members are willing to offer their entire life to Him who has called us all!

Congratulations to all and happy Feast of *Mater Salvatoris*!

ESP

Comunicado de la Secretaría General

El 9 de octubre de 2021, el Generalato de la Compañía tuvo dos reuniones de acercamiento: una primera con la dirección del Vicariato de Misión de Asia Oriental y todos los cohermanos de Vietnam, y una segunda con la dirección del Vicariato de Misión de la India y los cohermanos de Sri Lanka. Durante estos encuentros, tras una breve oración, el Superior General, P. Milton Zonta, anunció oficialmente **la creación de la Unidad de Misión de Vietnam y la Unidad de Misión de Sri Lanka**, ambas dedicadas al Divino Salvador,
el 11 de octubre de 2021, fiesta de *Mater Salvatoris*.

En su discurso de inauguración, el P. Milton nombró a los coordinadores de ambas misiones:

El P. Joseph Nguyen Chi Cong SDS será el superior de la Misión de Vietnam y

el P. Patrick Damien Raj Peries SDS coordinará a los Salvatorianos en Sri Lanka.

Después de repasar brevemente la historia, el Superior General agradeció a los responsables del Vicariato de la Misión de Asia Oriental y de la Misión de la India su esfuerzo y su incansable compromiso para hacer crecer ambas nuevas Misiones y expresó su profundo deseo a los cohermanos de las nuevas unidades, de ***seguir rezando y trabajando juntos, sin olvidar que nuestra Sociedad existe para evangelizar.***

También se dio la palabra a los actuales superiores de las "Unidades-Madre" y a los cohermanos que hasta ahora han coordinado las comunidades existentes. Todos expresaron su gratitud en esta ocasión y su deseo y esperanza de que nuestra Sociedad siga creciendo en su servicio al pueblo, confiando en Dios y cuyos miembros están dispuestos a ofrecer toda su vida a Aquel que nos ha llamado a todos.

¡Felicidades a todos y feliz fiesta de *Mater Salvatoris*!

FRA

Communiqué du Secrétariat générale

Le 9 octobre 2021, le Généralat de la Société a eu deux réunions zoom : une première avec la direction du Vicariat de la Mission de l'Asie de l'Est et tous les confrères du Vietnam, et une seconde avec la direction du Vicariat de la Mission de l'Inde et les confrères du Sri Lanka.

Au cours de ces réunions, après une courte prière, le Supérieur Général, le P. Milton Zonta, a annoncé officiellement **la création de l'Unité de Mission du Vietnam et de l'Unité de Mission du Sri Lanka**, toutes deux dédiées au Divin Sauveur, **le 11 octobre 2021, fête du *Mater Salvatoris*.**

Dans son discours d'inauguration, le Père Milton a nommé les coordinateurs des deux missions :

Le Père Joseph Nguyen Chi Cong SDS sera le supérieur de la mission du Vietnam et

le Père Patrick Damien Raj Peries SDS coordonnera les Salvatoriens au Sri Lanka.

Après avoir jeté un bref coup d'œil à l'histoire, le Supérieur Général a remercié les dirigeants du Vicariat de la Mission de l'Asie de l'Est et de l'Inde pour leurs efforts et leur engagement inlassable pour faire grandir les deux nouvelles Missions et a exprimé son profond souhait aux confrères des nouvelles unités, de ***continuer à prier et à travailler ensemble, sans oublier que notre Société existe pour évangéliser.***

La parole a également été donnée aux supérieurs actuels des "Unités-Mères" ainsi qu'aux confrères qui ont coordonné les communautés en place jusqu'à présent. Tous ont exprimé leur gratitude à cette occasion et leur désir et leur espoir que notre Société puisse continuer à croître dans son service aux personnes, en faisant confiance à Dieu et dont les membres sont prêts à offrir toute leur vie à Celui qui nous a tous appelés ! **Félicitations à tous et bonne fête du *Mater Salvatoris* !**

ITA

Comunicato della Segretaria Generale

Il 9 ottobre 2021, la Casa Generalizia della Società ha avuto due riunioni di zoom: una prima con la direzione del Vicariato Missionario dell'Asia Orientale e tutti i confratelli del Vietnam, e una seconda con la direzione del Vicariato Missionario dell'India e i confratelli dello Sri Lanka. Durante questi incontri, dopo una breve preghiera, il Superiore Generale, P. Milton Zonta, ha annunciato ufficialmente **la costituzione dell'Unità Missionaria del Vietnam e dell'Unità Missionaria dello Sri Lanka**, entrambe dedicate al Divin Salvatore,

l'11 ottobre 2021, festa di Mater Salvatoris.

Nel suo discorso di inaugurazione, P. Milton ha nominato i coordinatori di entrambe le missioni:

P. Joseph Nguyen Chi Cong SDS sarà il superiore della missione del Vietnam e

P. Patrick Damien Raj Peries SDS coordinerà i Salvatoriani in Sri Lanka.

Dopo un breve sguardo alla storia, il Superiore Generale ha ringraziato i dirigenti del Vicariato delle Missioni dell'Asia Orientale e dell'India per i loro sforzi e l'instancabile impegno per far crescere entrambe le nuove Missioni ed ha espresso il suo profondo augurio ai confratelli delle nuove unità,

***di continuare a pregare e lavorare insieme,
senza dimenticare che la nostra Società esiste per evangelizzare.***

Hanno preso la parola anche gli attuali superiori delle "Unità Madri" e i confratelli che hanno coordinato le comunità finora esistenti. Tutti hanno espresso la loro gratitudine in questa occasione e il loro desiderio e speranza che la nostra Società possa continuare a crescere nel suo servizio alla gente, confidando in Dio e i cui membri sono disposti ad offrire tutta la loro vita a Colui che ci ha chiamati tutti!

Congratulazioni a tutti e buona festa di Mater Salvatoris!

POL

Komunikat Sekretariatu Generalnego

W dniu 9 października 2021 r. w Generalacie Towarzystwa odbyły się dwa spotkania przybliżające: pierwsze z kierownictwem Wikariatu Misyjnego Azji Wschodniej i wszystkimi współbraćmi z Wietnamu, oraz drugie z kierownictwem Wikariatu Misyjnego Indii i współbraćmi ze Sri Lanki.

Podczas tych spotkań, po krótkiej modlitwie, przełożony generalny, o. Milton Zonta, ogłosił oficjalnie **powstanie Jednostki Misyjnej w Wietnamie i Jednostki Misyjnej w Sri Lance**, obie poświęcone Boskiemu Zbawicielowi,

11 października 2021 roku, w święto Mater Salvatoris.

W swoim przemówieniu inauguracyjnym ks. Milton mianował koordynatorów obu misji:

Ks. Joseph Nguyen Chi Cong SDS będzie przełożonym misji w Wietnamie, a

Ks. Patrick Damien Raj Peries SDS będzie koordynował salwatorianów na Sri Lance.

Po krótkim spojrzeniu na historię, Przełożony Generalny podziękował kierownictwu Wikariatu Misyjnego Azji Wschodniej i Wikariatu Misyjnego Indii za ich wysiłki i niestrudzone zaangażowanie, aby obie nowe misje mogły się rozwijać i wyraził głębokie życzenie współbraciom z nowych jednostek,

***aby nadal modlili się i pracowali razem, nie zapominając,
że nasze Towarzystwo istnieje po to, aby ewangelizować.***

Głos zabrali również obecni przełożeni "Jednostek macierzystych" oraz współbracia, którzy do tej pory koordynowali istniejące wspólnoty. Wszyscy wyrazili swoją wdzięczność z tej okazji oraz pragnienie i nadzieję, że nasze Zgromadzenie może nadal wzrastać w służbie ludziom, ufając Bogu, a jego członkowie są gotowi ofiarować całe swoje życie Temu, który nas wszystkich powołał!

Gratulacje dla wszystkich i szczęśliwego świętowania Mater Salvatoris!

POR

Comunicado da Secretaria do Generalado

No dia 9 de outubro de 2021, o Generalato de nossa Sociedade realizou dois encontros via zoom:

O primeiro foi com a liderança do Vicariato Missionário da Ásia Oriental,
juntamente com todos os confrades salvatorianos do Vietnam.

O segundo encontro foi com a liderança do Vicariato Missionário da Índia,
juntamente com os confrades salvatorianos do Sri Lanka.

Nestes dois encontros, após uma breve oração inicial, o Superior Geral, Pe. Milton Zonta, anunciou oficialmente **a criação da Unidade Missionária do Vietnam e da Unidade Missionária do Sri Lanka**, ambas dedicadas ao Divino Salvador, na data de

11 de outubro de 2021, Festa Salvatoriana de *Mater Salvatoris*.

Em seu discurso de inauguração, o Pe. Milton nomeou os coordenadores para ambas as Unidades:

Pe. Joseph Nguyen Chi Cong SDS será o superior da Missão Salvatoriana no Vietnam e

Pe. Patrick Damien Raj Peries SDS coordenará os Salvatorianos no Sri Lanka.

Depois de recordar brevemente a história da presença salvatoriana nestes países, o Superior Geral agradeceu às lideranças do Vicariato da Ásia Oriental e do Vicariato da Índia, por seus incansáveis esforços e seu compromisso em ajudar no crescimento das novas Unidades Missionárias.

Ele também expressou aos confrades das novas Unidades, seu desejo de caminhar em frente, ***rezando e trabalhando juntos, sem esquecer que nossa Sociedade existe para a missão de evangelizar.***

Em seguida, falaram também os atuais superiores das "Unidades Maternas", assim como também os confrades que até o momento presente coordenavam as comunidades no Vietnam e no Sri Lanka.

Por fim, todos expressaram gratidão e seu grande desejo e esperança

de que nossa Sociedade continue crescendo em seu serviço à Igreja,

dedicando-se inteiramente àquele que nos chamou a seguir seus passos, sem reservas.

Felicitações a todos e uma feliz Festa de *Mater Salvatoris*!

VLA

Communiqué van het Generaal Secretariaat

Op 9 oktober 2021 had het Generaal van de Sociëteit twee zoom-vergaderingen:

een eerste met de leiding van het Oost-Aziatisch Missie-Vicariaat en alle confraters uit Vietnam,

en een tweede met de leiding van het Indisch Missie-Vicariaat en de confraters uit Sri Lanka.

Tijdens deze vergaderingen kondigde de generale overste, pater Milton Zonta, na een kort gebed officieel **de oprichting aan van de Missie-eenheid van Vietnam en de Missie-eenheid van Sri Lanka**,

beide gewijd aan de Goddelijke Heiland,

op 11 oktober 2021, het feest van *Mater Salvatoris*.

In zijn inauguratietoespraak benoemde pater Milton de coördinatoren van beide missies:

Pater Joseph Nguyen Chi Cong SDS wordt de overste van de Vietnam-missie en

Pater Patrick Damien Raj Peries SDS zal de Salvatorianen in Sri Lanka coördineren.

Na een korte terugblik op de geschiedenis bedankte de Generale Overste de leiders van het Oost-Aziatisch en het Indisch Missievicariaat voor hun inspanningen en onvermoeibare inzet om beide nieuwe missies te

doen groeien en sprak hij de diepe wens uit aan de confraters van de nieuwe eenheden om te

blijven bidden en samenwerken, zonder te vergeten dat onze Sociëteit er is om te evangeliseren.

Ook de oversten van de "Moeder-Eenheden" kregen het woord, evenals de confraters die de gemeenschappen tot nu toe hadden gecoördineerd. Allen spraken hun dankbaarheid uit bij deze gelegenheid en hun wens dat onze Sociëteit mag blijven groeien in haar dienstbaarheid aan de mensen, in vertrouwen op God en de hoop dat haar leden bereid zijn hun hele leven te geven aan Hem die ons

allen geroepen heeft!

Allen van harte gefeliciteerd en een zalig feest van *Mater Salvatoris*!

P. Agustín Van Baelen SDS
Secretarius Generalis